

## اعتراض در بلخ به بهای بلند برق:

### شرکت برشنا: کار روی تعرفه واحد جریان دارد

اطلاعات روز: شماری از شهروندان شهر مزارشریف، مرکز ولایت بلخ در اعتراض به بهای بلند برق در این ولایت تظاهرات کرده و خواهان...

صفحه ۲

## افغانستان عضویت

### «کمیسیون مقام زن سازمان ملل» را به دست آورد



صفحه ۲

## کودکی که تمام

### اعضای خانواده اش را در سیلاب از دست داده، پایش نیز قطع خواهد شد؟

صفحه ۵

یادداشت روز

## فرصت شنیدن صدای قربانیان جنگ

گفت‌وگوهای صلح افغانستان و طالبان در قطر وارد پنجمین روز خود شده است. مذاکراتی که قرار است به چهل سال جنگ افغانستان پایان دهد. در موازات گفت‌وگوهای صلح هر قشری در افغانستان نگرانی‌های خود را دارند. زنان، فعالان مدنی، رسانه‌های آزاد، اقلیت‌های قومی و مذهبی و نیروهای سیاسی می‌خواهند به طریقی منافع، دست‌آوردها و پیشرفت‌های ۱۹ سال گذشته را حفظ کنند. در این میان اما مطالبه‌ی قربانیان جنگ متفاوت است. قربانیان جنگ به دنبال عدالت‌اند. از این‌رو، صلح بدون عدالت مفهومی ندارد و در مذاکرات باید در مورد چگونگی رسیدگی خواست قربانیان و تأمین عدالت بحث و سازوکار عدالت سنجیده شود.

۱۰ سال قبل که دوباره جنگ در افغانستان شدت گرفت، براساس گزارش‌های رسمی از آن زمان تا کنون بیش از ۱۰۰ هزار غیر نظامی در افغانستان قربانی جنگ شده‌اند. گروه طالبان در طول سال‌های که مشغول جنگ در افغانستان بود، بارها مرتکب جنایت جنگی شدند. در اغلب رویدادهای مرگبار قربانیان اصلی غیرنظامیان بوده‌اند...

۲



## طالبان باید خشونت‌ها را برای فراهم شدن زمینه‌ی حل سیاسی منازعه کاهش دهند

۲

### سرپرست ریاست عمومی امنیت ملی:

## طالبان روابط خود را با سایر گروه‌های تروریستی قطع نکرده‌اند

اطلاعات روز: احمدضیا سراج، سرپرست ریاست عمومی امنیت ملی می‌گوید که گروه طالبان هنوز روابط خود را با هیچ گروه تروریستی دیگر قطع نکرده است. آقای سراج که دیروز (سه‌شنبه، ۲۵ سنبله) در نشست عمومی مجلس سنای کشور صحبت می‌کرد...

صفحه ۲

اطلاعات روز: احمدضیا سراج، سرپرست ریاست عمومی امنیت ملی می‌گوید که گروه طالبان هنوز روابط خود را با هیچ گروه تروریستی دیگر قطع نکرده است. آقای سراج که دیروز (سه‌شنبه، ۲۵ سنبله) در نشست عمومی مجلس سنای کشور صحبت می‌کرد...

ترجمه

## موفقیت مذاکرات صلح به ایستادگی امریکا با افغانستان بستگی دارد



صفحه ۳

پس از شش ماه تأخیر، مذاکرات صلح افغانستان این هفته در دوحه در حالی آغاز شد که خشونت در...

گزارش

### کارزار کوچک‌به‌کوچه؛

## چگونه صدها خانواده‌ی فقیر «سورپرایز» شدند؟

بحران جهانی ویروس کرونا همزمان با روزهای آغازین بهار امسال به افغانستان رسید؛ بحرانی که برای دیگر کشورهای جهان یک «پاندمی» تعریف شد، ولی برای مردم افغانستان مثل هجوم ناگهانی «کلاغ‌های سیاه گرسنگی» بود که کوچک‌به‌کوچه بر کنگره‌ی خانه‌ها نشستند با صدای غم‌انگیزی آواز فقر و فاجعه می‌خواند. در پاسخ به همین آواز بود که در کابل کارزاری شکل گرفت زیر نام «کوچه‌به‌کوچه»...

صفحه ۴

گزارش

### ضعف پارلمان یا استفاده‌جویی حکومت؛

## چرا نامزدوزیران به مجلس معرفی نمی‌شوند؟

بیشتر از شش ماه از مراسم تحلیف رییس‌جمهور غنی و چهار ماه از امضای توافق‌نامه سیاسی میان عبدالله عبدالله و اشرف غنی می‌گذرد، اما تاکنون نامزدوزیران برای گرفتن رأی اعتماد به مجلس نمایندگان معرفی نشده و معلوم نیست که حکومت چه زمانی نامزدوزیران را به مجلس معرفی می‌کند. پیش‌تر وزارت‌ها سال‌ها در حکومت وحدت ملی توسط سرپرستان اداره شد که این فرهنگ تاکنون ادامه دارد و اعضای مجلس نمایندگان از ادامه رهبری ادارات توسط سرپرستان به شدت انتقاد می‌کنند. اخیراً حکومت ۱۰ نامزدوزیر و سرپرست جدید معرفی کرد و ۱۴ نامزدوزیر و نامزد رییس را در جریان چند ماه قبل معرفی کرده بود. در حال حاضر تنها نامزدوزیر...

۳

## شرکت سیاحتی مارک

Our Services:

- National and International E-Ticketing Facility
- Holiday Packages
- Group Discounted Air Fares
- Worldwide Hotel Reservation
- Travel Insurance services
- Hajj Umrah Services
- 7/24 Helpline

خدمات ما:

- تکت های داخلی و خارجی
- بسته های سیاحتی
- تخفیف ویژه برای سفر های گروهی
- رزرویشن هتل در تمام نقاط جهان
- بیمه سفر
- خدمات حج و عمره
- ۲۴/۷ ساعت خدمات

+93 (0) 766 92 92 92 | +93 (0) 786 66 62 66 | info@marktravel.af | Facebook/Mark.Travels | Ansari Square, Shar-e New Kabul/Afghanistan









## کارپنتر شهید | داستان



«صبح یا چاشت بخیر. من ابلیس بودم. ملا محمداحسان شهید را خدا پیامرزد. این قصر از این پس متعلق به توست. به این شماره زنگ بز: شماره‌ی تلفن حاجی میرشاه در پل باغ عمومی است. دکان رخت‌فروشی دارد. از این آب‌های نجس که شب خوردی دارد. زن حلال هم جور می‌کند. زیر تخت سه هزار دالر برایت گذاشته‌ام.»

### سخن‌های هاتف طنزنویس

محافظ با شتاب وارد حجره‌ی ملا عبدالرحیم آخوند شد. ملا عبدالرحیم آخوند با عصبانیت گفت: «چند بار گفتم که بدون تق وارد اتاق ما نشو.» محافظ گفت: «بخشش می‌خواهم. کسی پیش حویلی آمده و می‌خواهد شما را ببیند.» ملا گفت: «بگو، کدام وقت دیگر بیاید. امروز جمعه است. من یک ساعت بعد به نماز می‌روم.» محافظ گفت: «گفتم شما وقت ندارید. ولی او گفت کارپنتر.» ملا عبدالرحیم آخوند باورش نشد. پرسید: «چه گفت؟» - گفت کارپنتر. کارپنتر. ملا عبدالرحیم آخوند تسبیح خود را بین سجاده گذاشت، سجاده را چهار قات کرد، از جای خود بلند شد و به دنبال محافظ خود از در بیرون آمد. در حویلی باز با تأکید به محافظ خود گفت که آیا واقعا کارپنتر را درست شنیده یا نه. درست شنیده بود. دروازه‌ی حویلی را که باز کردند، ملا عبدالرحیم آخوند نزدیک بود از خوشحالی سگته کند. ملا محمداحسان کنار تویوتای خاکستری خود منتظر ملا عبدالرحیم آخوند ایستاده بود. ملا محمداحسان پیش آمد و ملا عبدالرحیم آخوند را در آغوش گرفت. قطرات اشک از هر دو طرف گونه‌های لطیف ملا عبدالرحیم لغزیدند و میان ریش انبوهش رفتند. ملا عبدالرحیم آخوند گفت: «الحمدلله، الحمدلله، الحمدلله. بیایید داخل. موتوروان را هم بگو بیاید.» ملا محمداحسان گفت: «نه، نه، من آمده‌ام که ترا به خانه‌ی خود ببرم.» ملا عبدالرحیم آخوند گفت: «بیا اول یک چای بخوریم، به نماز جمعه برویم، نان چاشت را بخوریم، باز گپ می‌زنیم.» - نه، تو با من بیا. من با تو کاری بسیار ضرور دارم. - خیریت است؟ - خیر و خیریت است. برو بوتت را بپوش. نان چاشت و شام را در خانه‌ی من می‌خوریم. به بادیگاردت بگو... فامیلت هم این جاست؟ به فامیلت بگو... نه، به فامیلت نگو، تنها به بادیگاردت بگو. - عیالم نیست.

- خوب، به بادیگاردت بگو که شب پیش من می‌مانی و فردا پس می‌آیی.  
 - بدون بادیگاردت بیایم؟  
 - بلی، نترس. هیچ چیز نمی‌شود.\*\*\*

بعد از غذای شام، ملا عبدالرحیم آخوند به یکی از قندیل‌های نیلی‌رنگ سقف خیره شده بود. هر چه فکر می‌کرد که ملا محمداحسان قصری به این شکوه و زیبایی را چگونه در کابل خریده است، فکرش به جایی نمی‌رسید. ولی معما فقط این نبود. هفت سال پیش خود ملا عبدالرحیم آخوند در تشییع جنازه‌ی ملا محمداحسان شرکت کرده بود و حتا جسد او را در قبر گذاشته بود. ملا محمداحسان توسط نیروهای دولتی کمین خورده بود و شهید شده بود. بعد از صلح دولت با مخالفان، یاران ملا محمداحسان مقبره‌ی متشخصی برای او ساخته بودند و چندین بار در تلویزیون ملی برنامه‌ی بزرگداشت او را پخش کرده بودند. ملا عبدالرحیم آخوند سه سوال داشت:

دوم، پس آن کسی که در کمین نیروهای دولتی شهید شده بود کی بود؟ سوم، ملا محمداحسان از کجا به چنان دارایی حیرت‌آور رسیده است؟ اول... ولی ملا عبدالرحیم آخوند مردد بود که سوال اول را هم بپرسد یا نه.

پس از سکوتی طولانی، پیاله‌ی چای را بر میزک شیشه‌ای کوچک پیش روی خود گذاشت و گفت: «خوب، ملا محمداحسان برادر، این سبزه‌های داخل حویلی عجیب بودند. من در هیچ جا این قسم چمن مقبول ندیده بودم...»

ملا محمداحسان خندید و گفت: «ساده استی ملا صاحب. چمن مصنوعی است. در کابل این قسم چمن کی جور می‌شود؟ آن هم در این فصل سال. تو هیچ علف سبز در این ملک می‌بینی؟» ملا عبدالرحیم آخوند به ساعت دیجیتالی روی دیوار که قاب نقره‌ای داشت و در صفحه‌ی بنفش تاریکش عددی آبی ۹:۱۷ می‌درخشید نگاه کرد.

ملا محمداحسان گفت: «خوابت آمده؟» ملا عبدالرحیم آخوند گفت:

«نه... ساعت خیلی خوبش است. من یک سوال دارم...» ملا محمداحسان قه‌قه خندید و گفت: «سوالت این است که من هفت سال پیش کشته شده بودم یا نه.» - بلی. همین است. - جوابش پیش رویت نشسته. اگر کشته شده بودم، حالی من و تو این‌جا ننشسته بودیم. - ولی من خودم در آخرین لحظه که ترا در قبر گذاشتیم، چهره‌ات را دیدم. - در این صورت، من کشته شده‌ام. ههههههههه. - ریشخندی نکن، برای من این سوال جدی است. - درست، ولی تو که جواب مرا قبول نداری. من پیش رویت نشسته‌ام و تو می‌گویی من هفت سال پیش جنازه‌ات را دیدم. - پس آن کس که کشته شد کی بود؟

- نمی‌دانم. ولی من نبودم. ملا متقی و مولوی نصیرالدین و ملا رحمت و ملا عبدالباقی به زور مرا وادار کردند که مخفی شوم تا آن‌ها بتوانند بگویند که من کشته شده‌ام.

- ولی من ترا با همین قیافه در قبر گذاشتم...  
 - والله من که زنده‌ام و همین حالا پیش رویت نشسته‌ام. تو قبول نکن.

ملا عبدالرحیم آخوند لحظه‌ای به فکر فرو رفت. در سی سال آشنایی‌شان، هیچ وقت از ملا محمداحسان دروغی نشنیده بود. در آن سال‌ها که هر دو در پیشاور پاکستان به کورس انگلیسی می‌رفتند و محمداحسان به خاطر تلفظ بسیار غلیظ کلمه‌ی Carpenter به احسان کارپنتر معروف شده بود، همین محمداحسان به راستگویی و درست‌کاری هم مشهور بود. حتما آن کشته کس دیگری بوده...

با لحنی ملامت‌گرانه به ملا محمداحسان گفت: - امروز نه نماز ظهر را خواندیم، نه نماز عصر را، نه نماز مغرب را و نه نماز خفتن را.

ملا محمداحسان لنگی بزرگ سیاه خود را از سر خود برداشت؛ بعد مثل این که بخواهد عرض دهان خود را اندازه بگیرد با انگشت اشاره و شصت خود هر دو گوشه‌ی سبیل‌های نازک خود را نوازش کرد و از زیر پیشانی خود به ملا عبدالرحیم آخوند نگاه کرد. گفت:

«ملا صاحب، خودت را تکلیف نکن. نخواندیم دیگر. نشد. ولی به سوال‌هایت جواب می‌دهم. به سوال دومت جواب دادم. واقعا نمی‌دانم آن کس که کشته شد کی بود. سوال سومت این است که این دارایی را از کجا پیدا کرده‌ام. جوابش ساده است. خدا داده. ولی سوال اول...»

- تو خبر داری سوال اول من چیست؟  
 - بلی. من از همه چیز آگاه هستم. می‌پرسی که آن



ملا عبدالرحیم آخوند تسبیح خود را بین سجاده گذاشت، سجاده را چهار قات کرد، از جای خود بلند شد و به دنبال محافظ خود از در بیرون آمد. در حویلی باز با تأکید به محافظ خود گفت که آیا واقعا کارپنتر را درست شنیده یا نه. درست شنیده بود. دروازه‌ی حویلی را که باز کردند، ملا عبدالرحیم آخوند نزدیک بود از خوشحالی سگته کند. ملا محمداحسان کنار تویوتای خاکستری خود منتظر ملا عبدالرحیم آخوند ایستاده بود. ملا محمداحسان پیش آمد و ملا عبدالرحیم آخوند را در آغوش گرفت. قطرات اشک از هر دو طرف گونه‌های لطیف ملا عبدالرحیم لغزیدند و میان ریش انبوهش رفتند.

بوتل که سر میز دیدی چیست؟ درست است؟  
 - بلی، من نمی‌خواستم ببرم. ولی...  
 - آن بوتل ویسکی است. از خارج برایم آورده‌اند. نامش John Crow است. من از بس خوشش دارم آن را کرو جان می‌گویم. جان است جان.  
 - ویسکی چیست؟  
 - ویسکی... ویسکی چیز است... باش من بیارمش...  
 - مشروب که نیست.  
 - هست. می‌دانی که مشروب است. اگر نمی‌دانی هم بدان که از همان مشروب‌هایی است که خداوند عظیم‌الشان در بهشت وعده‌ی‌شان را به ما داده است.  
 - من نمی‌خورم.

- می‌خوری. در کتاب الاعراف سعیدالدین زنجانی خواندیم که... یادت هست؟ یکجا خواندیم که در شریعت بابی است به نام منقله. منقله یعنی جایی که گناه حریقیه سر گناه غافله انداخته می‌شود و باعث طهارت قلبی مومن می‌شود. چهار نمازت فوت شد، یک پیاله جان کرو بخور که پاک شوی.

ملا عبدالرحیم آخوند پیاله ویسکی کرو جان را مثل آب سرکشید. دومی‌اش را با طمانینه‌ی بیش‌تر نوشید. گفت که مشروب سر او هیچ تأثیر ندارد. ملا محمداحسان تماشا می‌کرد. ملا عبدالرحیم آخوند اول لیخنند می‌زد. بعد شروع کرد به سخنرانی. او می‌گفت و ملا محمداحسان از خنده می‌مرد. او دستک می‌زد و قندیل‌ها را به طریق ایمان دعوت می‌کرد و ملا محمداحسان از خنده بی‌هوش می‌شد. ملا عبدالرحیم آخوند یک دانه نخود نمکی را از بشقاب برداشته بود و در خطاب‌های آتشین نقل می‌کرد که حضرت موسی کلیم‌الله با یک نخود لشکر فرعون را در بادغیس شکست داد. هرچه ملا محمداحسان می‌گفت صبر کن، ملا عبدالرحیم آخوند با حرارت بیش‌تر نطق می‌کرد. عرق از نوک دماغش می‌چکید. سوگند یاد می‌کرد که تا کنون افغانستان رییس‌جمهوری به خوبی حفیظ‌الله امین نداشته. تکرار می‌کرد که «جنت‌ها جایش، جنت‌ها جایش». آخر به گریه افتاد. می‌گفت می‌خواهد سر و جان و مال خود را فدای وطن کند.\*\*\*

آفتاب از لای پرده مثلث نوری باریکی بر قالین نقش کرده بود. ملا عبدالرحیم آخوند چشمان خود را باز کرد و به پهلوی راست خود چرخید. آن مثلث را بر قالین دید. سرش سنگین بود. دهانش خشک شده بود. چند ثانیه وقت گرفت تا بفهمد در کجاست. چشمش به سر آهویی خورد که بر دیواره‌ی کنار در نصب شده بود. اتاق بزرگی بود. بیش‌تر به طرف راست چرخید. نیم‌خیز شد و از جک آب روی میز کنار تخت کمی آب در پیاله ریخت. آب را نوشید و حلقش تازه شد. کنار جک و زیر موبایل خودکاغذی را دید که ملا محمداحسان برایش گذاشته بود:

«صبح یا چاشت بخیر. من ابلیس بودم. ملا محمداحسان شهید را خدا پیامرزد. این قصر از این پس متعلق به توست. به این شماره زنگ بز؛ شماره‌ی تلفن حاجی میرشاه در پل باغ عمومی است. دکان رخت‌فروشی دارد. از این آب‌های نجس که شب خوردی دارد. زن حلال هم جور می‌کند. زیر تخت سه هزار دالر برایت گذاشته‌ام.»

ملا عبدالرحیم آخوند موبایل را برداشت و به شماره‌ای که ابلیس روی کاغذ نوشته بود، زنگ زد. کسی گوشه‌ی را برداشت و گفت:

«هلو، کیستی؟ هلو! در این وقت صبح.» تلفن را قطع کرد. دراز کشید و موبایل را بر سینه‌ی خود گذاشت. دوباره موبایل را برداشت و زنگ زد.

- هلو. هلو.  
 - بلی. حاجی صاحب میرشاه استید؟  
 - بلی. شما؟  
 - من ملا عبدالرحیم آخوند هستم.  
 - کاری داشتید؟  
 - بلی. من یک خواهش داشتم. یک آشنا نمره‌ی شما را به من داد. آیا می‌توانید امروز برای من...  
 - ملا صاحب، ملا صاحب، هرکس که به شما چیزی گفته، دروغ گفته. ما الحمدلله مسلمان هستیم. ما از این کارها نه کرده‌ایم و نه می‌کنیم. دست من به بیت‌الله شریف رسیده. گپ غلط به شما گفته‌اند. توطئه است.  
 - هلو! هلو! قطع کرد.  
 ملا عبدالرحیم آخوند زیر لب گفت: «نباید می‌گفتم ملا عبدالرحیم آخوند استم.»